



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**BORSA GHIACCIO**

**ICE BAG**

**VESSIE À GLACE**

**EISTASCHE**

**BOLSA HIELO**

**BORSA DE GÊLO**

**ΘΕΡΜΟΦΟΡΑ ΠΑΓΟΥ**

**WOREK NA LÓD**

**جلت ةبقيقح**

*È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.*

*All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.*

*Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.*

*Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.*

*Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.*

*É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.*

*Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο θρίσκεστε.*

*Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.*

*سطلسلالو ةصاللة هجل اللى له اب انوزى ذلى ببطل زاهجل اب قلعتى اميفى عقو ريطخ ثداح يأن عاروف غالبال اب جى اهيف عقى يتل ووضلال ةلودل يف ةصتخلمل*

**REF 28605-28606**



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)



## **DESTINAZIONE D'USO**

Prima di ogni uso chiedete SEMPRE il parere del Vs. Medico curante.

Interpellare di volta in volta e PRIMA DI OGNI USO, il Vs. Medico curante che Vi illustrerà gli eventuali effetti collaterali dovuti all'uso specifico del Dispositivo.

Il presente dispositivo ha lo scopo alleviare alcuni sintomi e/o disfunzioni generate da malattie sul Corpo Umano; il ghiaccio da usare al proprio interno può essere prodotto utilizzando solo acqua potabile. Utilizzare solo a contatto di parti sane esterne del corpo umano.

Altri usi sono considerati impropri e quindi VIETATI:

- Non utilizzare a contatto con parti lese o su parti interne del corpo umano.
- Non utilizzare come dispositivo invasivo o in abbinamento a dispositivi invasivi.
- Non utilizzare in abbinamento o come parte di altri dispositivi medici, o in abbinamento a medicinali o di sostanze considerate improprie.
- Non modificare od alterare le parti costituenti e/o le caratteristiche.
- Non soffiare nel dispositivo o gonfiarlo in qualunque modo.

## **PRECAUZIONI ED AVVERTENZE**

- RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LA DESTINAZIONE D'USO DEL DISPOSITIVO.
- BAMBINI, PERSONE INABILI O PORTATRICI DI HANDICAP NON POSSONO UTILIZZARE DA SOLI IL DISPOSITIVO.
- PER EVENTUALI USI CONTEMPORANEI DI DISPOSITIVI UGUALI/SIMILI NON INVERTITE LE PARTI STACCABILI E/O ACCESSORI DEI DISPOSITIVI UTILIZZATI.
- UNA VOLTA RIEMPIUTO IL DISPOSITIVO PRIMA DI SERRARE IL TAPPO ESPELLERE L'ARIA ECCEDENTE, CHIUDERE IL TAPPO E VERIFICARE LA TENUTA DELLA BOCCA DI CARICO.
- NON UTILIZZARE O APPOGGIARE IL DISPOSITIVO SU/CON: ELETTRODOMESTICI, SUPERFICI CALDE OD AVENTI PARTI ACUMINATE.
- ACCERTARSI SEMPRE E PRIMA DI OGNI USO CHE TUTTE LE PARTI COSTITUENTI IL DISPOSITIVO SIANO INTEGRE E NON DANNEGGIATE (ES. PRESENZA DI SCREPOLATURE, AMMACCATURE, LACERAZIONI), NON ABBIANO CAMBIATO COLORE.

Per mantenere la corretta conservazione nel tempo si consiglia di utilizzare sempre l'imballo originale congiuntamente ad un ambiente asciutto avente temperature comprese tra +1 °C e + 40 °C, non a diretto contatto con fonti irradianti del calore (sole o intemperie), al riparo da polveri e materiali nocivi e al di fuori della portata dei bambini.











## **MANUTENZIONE E SMALTIMENTO**

Prima di utilizzare il dispositivo la PRIMA VOLTA ed ogni qualvolta lo reputate necessario eseguire un lavaggio dell'interno solamente con acqua potabile tiepida e della superficie esterna con acqua tiepida e sapone neutro; non utilizzare alcool, solventi, acidi. Non utilizzare spazzole, ma solo spugne morbide in modo da non graffiare le parti in gomma del dispositivo.

A fine uso svuotare completamente il contenuto del dispositivo e lasciarlo sgocciolare/asciugare completamente. Smaltire in caso di sostituzione o rotture rispettando le norme locali in materia di smaltimento rifiuti. Non sono presenti sostanze tossiche.

## **CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA**

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

	<p>IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit DE Erzeugniscode ES Código producto PT Código produto GR Κωδικός προϊόντος PL Numer katalogowy AR جين كود دوك</p>		
	<p>IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot DE Chargennummer ES Número de lote PT Número de lote GR Αριθμός παρτίδας PL Kod partii AR عدد لوت دوك</p>		<p>IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation DE Gebrauchsanweisung beachten ES Consultar las instrucciones de uso PT Consulte as instruções de uso GR Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL Przeczytaj instrukcje użytkowania AR ماديختس الال تاميل عت صرحو قو ديب ارقا</p>
	<p>IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR À conserver dans un endroit frais et sec DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES Conservar en un lugar fresco y seco PT Armazenar em local fresco e seco GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL Przechowywać w suchym miejscu AR فاجو دراب ناكم ي فظفحي</p>		
	<p>IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR À conserver à l'abri de la lumière du soleil DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία PL Przechowywać z dala od światła słonecznego AR سمشلا عوض ن ع ادي ع ب ظفحي</p>		
	<p>IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant DE Hersteller ES Fabricante PT Fabricante GR Παραγωγός PL Producent AR عيصم ل ا ظكشرلا</p>		<p>IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication DE Herstellungsdatum ES Fecha de fabricación PT Data de fabrico GR Ημερομηνία παραγωγής PL Data produkcji AR عيصم صتلا خيرات</p>
	<p>IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 DE Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 ES Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745 GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 AR دي جوتلا عم قفاوت ي ببط زا ه (UE) 2017/745</p>		
	<p>IT Dispositivo medico GB Medical Device FR Dispositif médical DE Medizinprodukt ES Producto sanitario PT Dispositivo médico GR Ιατροτεχνολογικό προϊόν AR يبط زا ه</p>		<p>IT Identificatore univoco del dispositivo GB Unique device identifier FR Identifiant unique de l'appareil DE Eindeutige Geräteerkennung ES Identificador de dispositivo único PT Identificador exclusivo do dispositivo GR Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής PL Unikalny identyfikator urządzenia AR دي رقتلا زا ه ل ا فر عم</p>